Искра Тасевска Хаџи-Бошкова

Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ – Скопје

Филолошки факултет „Блаже Конески“

[iskra.tasevska@flf.ukim.edu.mk](mailto:iskra.tasevska@flf.ukim.edu.mk)

***ЗА МАКЕДОНЦКИТЕ РАБОТИ* ОД КРСТЕ МИСИКОВ НИЗ ПРИЗМАТА НА ПУБЛИЦИСТИКАТА**

**Апстракт:** Текстот се занимава со актуелноста и со значењето на делото „За македонцките работи“ од Мисирков во контекст на неговата публицистичка дејност, првенствено во списанијата „Македонски глас“ и „Вардар“. Истражувајќи ги согледувањата на Мисирков во однос на политичката и општествената поставеност на Македонија во новите услови, на почетокот на 20 век, текстот се осврнува кон прашањата за значењето на националниот сепаратизам како единствено можна динамика во тогашниот развој на македонската држава, на преуранетото Илинденско востание и на примарноста на централното македонско наречје како основа на идниот кодифициран македонски јазик. Тие се проследуваат низ публицистиката во периодот кој претходи на објавувањето на делото „За македонцките работи“, но и во годините кои следат.

**Клучни зборови:** Мисирков, национална програма, национален сепаратизам, кодификација на литературниот јазик, публицистика

Дејноста на Крсте Петков Мисирков, согледана во светлината на неговото современие и актуелност, значи сублимирање на напорите коишто редица негови претходници и современици ги правеа на полето на културниот напредок и развој. Недвосмислено е раното зародување на националната свест во Македонија (Ристовски 1990: 113), кое се поставува во врска со изолираната појава на свештеници и на учители во 40-тите години на 19 век, коишто промовираат ставови за духовниот и просветен напредок на народот, во корелација со развојот на историската и на политичката свест. Првиот вистински изблик на овие идеи (во поорганизирана форма) се согледува во пресвртот којшто го носи Кукушката унија (1859), што може да се види и низ ставовите на Партенија Зографски за заедничката македонско-бугарска антиелинистичка борба, определени како дел од т.н. дуалистичка платформа (Ристовски 1990: 114). Добар дел од дејците на културен план во Македонија се определуваат за исклучивоста на „монистичката платформа“, која се согледува во напорите за афирмирање на сопствениот културен и духовен развој и напредок, потпирајќи се исклучиво врз сопствените сили, втемелен врз посебноста и изделеноста на Македонците на културно-историски, етнографски и јазичен план. Во тој контекст можат да се разгледаат напорите на Словенско-македонската книжевна дружина на Пулевски, на кружокот околу списанието „Лоза“ во Софија, на друштвото „Вардар“ во Белград, на Македонскиот клуб, на Македонското научно-литературно другарство „Св. Климент“ во Санкт Петербург и др. Тие се духовната и културна заднина, но и современост на Мисирков, во чија светлина се исцртува појавата на книгата *За македонцките работи*, кон крајот на 1903 година, која, како што истакнува Гане Тодоровски (2005: 172), „ја вознемирува јавноста на бугарската престолнина и под итно, по наредба на Владата, забранета е за јавна употреба, а речиси сиот тираж е уништен“. Тоа истовремено значи дека до моментот кога се појавува второто издание на книгата (во Скопје, во 1946 година), најголемиот дел од ставовите на Мисирков стануваат достапни не само преку идеите и спротивставувањата на дел од научната јавност (како што беше, на пример, статијата „Една македонска теорија“ од исклучителниот бугарски научник Александар Теодоров-Балан, објавена во софиското „Периодическо списание“ во 1905 година), туку и преку она што Мисирков го остави во своите статии низ различните гласила, кои динамично се пресретнуваа од мноштвото други публикации во тоа време. Во тој контекст може да се согледа и Мисирковиот обид да ги демаскира методите на соседните пропаганди преку едно предавање одржано во Белград, во салата на Великата школа, посветено на македонското прашање во врска со српско-бугарското зближување во Македонија (Ристовски 1985: 17), користејќи ја популарноста на театарската дружина на Чернодрински таму. Сето тоа покажува дека идеите на Мисирков, уште пред да бидат интегрирани во целосен труд, но и потоа, не престанаа да предизвикуваат бурни реакции кај различните културни дејци, што го услови и неговото заминување во Русија, особено по враќањето од Белград и физичкиот напад кој го доживува во Софија. Сето тоа ја исцртува контекстуалната рамка во која се согледува публикувањето на делото *За македонцките работи*.

Делото на Мисирков, низ познатите пет статии и предговорот кон книгата, ја афирмира неговата перцепција во однос на значењето на народноста (нацијата) и нејзиното изделување. Како што забележува во предговорот, народот претставува „іедно големо другарство, осноано на крвно родство“ (Мисирковъ 1903: III), што несомнено сведочи за важноста на заедничката стратегија и визија за натамошен напредок и развој. Таа негова идеја корелира со доминантните 19-вековни поимања за нацијата и за нејзиниот развој, втемелени врз чувството на определен долг кон народот и кон татковината, како една исклучивост која подразбира специфична блискост. Тоа соодветствува и на ставовите од духовните наследници на Хердеровите тези, каков што е, на пример, Ернeст Ренан (Renan 1990: 19 – 20), кој недвосмислено потцртува дека нацијата е определба и желба за заедничко опстојување на одделните индивидуи, втемелена врз сеќавањето за минатите жртви и врз подготвеноста за идни такви напори. Сфатен на таков начин, националниот идентитет ги надминува ограничувањата поврзани со неговото изедначување или поистоветување со определена религија, јазик, територија или обичаи. Токму надраснувањето на стереотипите и исцртувањето на заедничката акција, втемелена врз изворниот чувствен порив, е нешто што го обележува Мисирков како исклучително прогресивен деец во ова време. Печатењето на оваа книга Мисирков го гледа како отелотворување на еден дел од неговиот долг кон татковината, бидејќи таа содржи негови согледувања прочитани пред членовите на Македонското научно-литературно другарство „Св. Климент“, но и две дополнителни статии, каде тој детално ги образложува своите ставови за етнографското единство на Македонија, како и за исклучителното значење на историското и културно изделување на македонскиот литературен јазик.

Една од клучните тези во делото на Мисирков е поврзана со значењето на културната борба како темел и дополнување на политичката. Донесените Мирцштегски реформи, по пропаднатото Илинденско востание, за Мисирков претставуваат само еден политички чекор на Русија и на Австро-Унгарија за спроведување реформи во Македонија. Сепак, колку и да се минорни, тие го отвораат патот за борба со пропагандите и за изделување на македонската посебност. Важноста на културната борба за вистинско втемелување на политичката борба за независност Мисирков особено ја потцртува во статијата „Шчо напраифме и шчо требит да праиме за однапред?“, во која тој ја истакнува негативната страна на прерано кренатото востание, како и пропагандите кои го отежнуваат македонското самопрепознавање. Во историска смисла, почетокот на македонското културно и национално освестување Мисирков го сместува во 1878 година, по одржувањето на Берлинскиот конгрес, определувајќи го како вистинска преродба, па зборува за 25-годишна (до моментот на објавувањето на книгата) непрестајна борба на македонските дејци на културен и на политички план. „Сега ниіе не можиме поеке да гледаме на себе и своіо народ, како на іеден младенченски народ без политичен опит. (...) А ноата епоха налагат на нас ноа требност, – културно работеін’е.“ (Мисирковъ 1903: 39). Во тој контекст, Мисирков зборува за исклучителната улога на македонската интелигенција, која не смее да биде само организатор кој ќе ги спроведува своите цели низ заложбите на народот. Мисирков се залага за „морална воспитаност на народот и негоата интелигенціа“, што истовремено сведочи за актуелноста на неговите идеи и денес, кога се бара од интелигенцијата „да си ја очисти совеста пред својот народ“ (Вражиновски 2005: 145). За огромното значење на културната борба во светлината на политичката, која треба да ја предводи „народната интелигенција“ (Старделов 2005: 66), Мисирков вели: „Културното работеін’е іет по нравствено од револ’уционото, зашчо со првото интелигенціата се чинит истинцки слуга на своіот народ, а со револ’уціата она се обрнуат во немилосрден експериментатор.“ (Мисирковъ 1903: 42).

Овие ставови на Мисирков несомнено се втемелени и врз активностите кои претходат, поврзани со Македонското научно-литературно другарство во Санкт Петеребург. Во ноември 1902 година, Стефан Јакимов Дедов и Дијамандија Трпков Мишајков, заедно со недвосмисленото учество на Мисирков и на Димитрија Чуповски (иако тие не се потписници на документот), изготвуваат еден меморандум кој е наменет за големите сили, потписнички на Берлинскиот договор, а го испраќаат до Советот на Санктпетербуршкото словенско благотворно друштво и до руската влада. Со овој документ, тие низ неколку тези го излагаат значењето на македонската политичка борба, ставајќи го акцентот на борбата против пропагандите, на обновувањето на Охридската архиепископија и на издигнувањето на македонскиот литературен јазик. Притоа, како и во подоцнежното дело на Мисирков, еден од клучните моменти се однесува на признавањето на македонските Словени како одделен народ од страна на Турската Империја и негово засведочување во документите, со што ќе се обележи неговата изделеност и на јазичен план. Остварувањето на овие слободи за потписниците на Меморандумот ќе значи и можност Македонија да се појави „во својство на вистински Пиемонт за обединување на балканското словенство и православје“ (Јакимов и Мишајков, сп. Ристовски 1978: 189). Од ова се гледа дека покрај одделните идеи поврзани со значењето на културната борба, присутни веќе во Меморандумот, доста рано се пројавува и визијата за можната балканска федерација, чијшто нужен предуслов е изделеноста и стабилноста на македонската држава. За тие напори сведочи и дејноста на Дедов и Мишајков во Македонската колонија во Белград, како и издавањето на весникот „Балкански гласник“ во 1902 година, кој по осум броеви беше забранет.

Проблемот на националниот сепаратизам претставува уште еден суштински елемент од научните иследувања на Мисирков во делото *За македонцките работи*. Во тоа време, сепаратизмот е дефиниран на таков начин од страна на соседите (првенствено од стамболовскиот режим во Бугарија) и е наметнат како проблем кој ја затемнува суштината (дека станува збор за македонско национално освестување). Пишувајќи за потеклото и за зародувањето на националниот сепаратизам, Мисирков го маркира почетокот на тоа раздвижување во 1890 година, поврзувајќи го и со префрлањето на значителен дел македонски ученици и студенти во 1889 година од Белград во Софија. Погледнато културно-исторски, оваа констатација на Мисирков е втемелена врз фактот што тоа време е обележено со сѐ поизразеното содејствување на пропагандите на територијата на Македонија. Во тој контекст може да се погледне и дејствувањето на Третото унијатско движење, како пробив на напорите на Теодисиј Гологанов за обнова на Охридската архиепископија, во корелација со дејстувањето на лозарите (Калоѓера 2014: 116). Оттука, не е случајно што Мисирков го определува списанието „Лоза“ како орган на сепаратистичкото движење, кој извршува пресудно влијание за натамошниот тек на македонското национално спознавање и освестување (Мисирковъ 1903: 71). Овој став на Мисирков станува појасен ако се расветли во контекст на дејствувањето на Младата македонска книжевна дружина и ставовите кои се прокламираат преку списанието.

Во вториот број на списанието „Лоза“ се појавува статијата „Едно кратко објаснување“, којашто претставува одговор на лозарите на реакциите кои се појавуваат набрзо по првиот број на списанието, односно на објавената статија во весникот „Свобода“ (Тодоровски 2007), како критика на новоформираното списание. Редакцијата на списанието „Лоза“ се обидува всушност да ги објасни причините поради кои тие решиле правописот и јазикот во списанието да одразуваат елементи кои отстапуваат од нормата на бугарскиот јазик. Тој поинаков пристап, во реакцијата објавена во весникот „Свобода“, се толкува како чекор кон создавање на нов македонски јазик и како политички сепаратизам, нешто што тогашната емиграција во Бугарија, живеејќи под притисокот на режимот, не смееше и не можеше да си го дозволи. Тоа се гледа јасно во ова објаснување кое беше нужно да се даде во вториот број на списанието „Лоза“. Сепак, иако излагањето е мотивирано од споменатите причини, тоа всушност претставува повеќе полемика отколку оправдување за примената на соодветните јазични решенија во списанието. Така, тука ни се дава аргументот за слободното користење и отелотворување на лексичкиот материјал во употребениот јазик, потврдувајќи ја и огромната застапеност на русизмите во бугарскиот јазик. И покрај тоа што во оваа статија читаме одредени судови за неможноста македонскиот јазик да се издвои како литературен, поради недостигот на „специфични обележја“ во однос на бугарскиот (што подоцна ќе го реактуализира и појасни Мисирков), сепак имплицитно се согледува желбата употребата на јазикот да биде примерена на сите нејзини корисници, односно таа да е практично мотивирана. „Ние знаем, че научното единство на български език от сичките му краища е вече установено и признато от науката. Но тук не треба да се спираме – треба да имаме пред вид и практическата важност на езика, а такво практическо единство, поне в едно малко приближение го немаме още. А това е нужно, и колкуто пó скоро се достигне или се работи за да се постигне, толку по добре и ще бъде.“ (Лоза, кн. 2, 1892). Оваа фокусираност на практичната употреба на јазикот се гледа и во објаснувањата кои се однесуваат на употребениот правопис, кој треба да дејствува како обединувачки фактор на сите наречја во однос на книжевниот јазик. Тука се истакнува доминантноста на фонетскиот принцип, што се согледува преку соодветното вокално пренесување на еровите, дифтонзите, но и преку внесувањето на одредени македонски лексеми, коишто го приближуваат јазикот кон живоста на народниот, говорен јазик. Во таа смисла, овие согледувања целосно соодветствуваат на целта заради која се издава списанието, изложена во првиот број, преку мотото преземено од Софокле („Нищожник е онзі, коіто има пó добър пріател от отечеството си“), а тоа е желбата за сплотување на сите Македонци во една единствена народна сила, којашто ќе ја обезбеди целосноста и стабилноста на својата татковина, односно на Македонија. На одреден начин, ваквите ставови се антиципирани уште во делото на Гулабчев од 1887 година, *Един оглѣд по етнографіята на Македонія*, во кое јасно се истакнува важноста на фонетскиот принцип како интегративен елемент во поимањето на сеопштото македонско културно наследство (1887: 3–22). Тие се предлошката врз која се гради културната стратегија на лозарите, која трага по конструктивен начин за постигнување на своите цели кои се спротивни на доминантната политичка струја, за што сведочи и подоцнежното нивно прогонување во врска со забраната за издавање на списанието „Лоза“.

Сепаратизмот за кој зборува Мисирков, кој е политички, но и културен феномен, го осветлува и во врска со клучните личности коишто се носители на тоа прогресивно раздвижување. Интересно е да се забележи дека Гоце Делчев, но и Борис Сарафов, како истакнати дејци за развивањето и за спроведувањето на револуционерните стремежи и цели, се гледаат како наследници на првата генерација македонски студенти (од последната деценија на 19 век), кои се всушност основоположници како на револуционерната организација (ТМОРО) така и на културната и на духовната стратегија. „От саміо зафаток на револ’уционата организаціа македонците во Бугаріа или со бугарцко образуаін’е, работеа под маската бугари, іедно за тоа, шчо така се викаше голем дел од населеін’ето, а друго, шчо по тоі пат можеше да се добіет поддржката на бугарцкото праителство, на бугарцкіо народ и бугарцката екзархиіа.“ (Мисирковъ 1903: 72). Во таа смисла, Мисирков посебно го потцртува значењето на Борис Сарафов за издвојување на македонските интереси од бугарските во рамките на одделните комитети (особено во Врховниот комитет во Софија, додека е негов претседател). Значењето кое Мисирков му го дава на Сарафов се забележува како во овој контекст така и подоцна, кога секој број од списанието „Македонски глас“, кое почнува да излегува од 9 јуни 1913 година, ќе биде обележено со неговите зборови, поставени како мото на почетокот од публикациите. Всушност, во рамките на статијата од Мисирков (потпишана со неговиот псевдоним К. Пелски), со наслов „Македонските и бугарските национални идеали“, објавена во десеттиот број на списанието, зборовите на Сарафов служат како објаснување за мноштвото изникнати прашања за македонската културна и национална борба. Тие претставуваат вистински показател за новороденото македонско национално чувство, како својство на сите кои искрено се загрижени и кои работат за иднината на Македонија. „’Мы, македонцы, не сербы, не болгары, а просто македонцы. Македонскій народъ существуетъ независимо отъ болгарскаго и сербскаго. Мы сочувствуемъ и тѣмъ и другимъ, и болгарамъ и сербамъ: кто поможет нашему освобожденію, тому мы скажемъ спасибо, но пустъ болгары и сербы не забываютъ, что Македонія только для македонцевъ.‘ Эти слова сказалъ Б. Сарафов въ концѣ 1903 года интервьюировавшимъ его иностраннымъ корреспондентамъ, и, говорятъ, за эту свою политику, называемую ’македонскимъ сепаратизмомъ‘, онъ палъ жертвою убійцъ.“ (Пелскій 1914a: 10). Оваа статија мошне јасно ги демаскира туѓите политики, кои со називот „македонски сепаратизам“ сакаат да покажат дека тоа е нешто скорешно и невтемелено во историскиот развој на Македонците и на Македонија, но укажува и на спротивставеноста на македонските и на бугарските национални стремежи, како поттик за единство и унитарност на државно и политичко ниво, наспроти потенцијалното разнебитување.

Подоцнежните статии на Мисирков навлегуваат во прашањето за оправданоста на сепаратизмот на Македонците уште подлабоко, што е особено видливо во неговата статија објавена во списанието „Мир“ во 1925 година. Тука тој го истакнува неговото визионерско и рано согледување на ова прашање уште во неговата студија под наслов „За значењето на моравското или ресавското наречје за современата и историската етнографија на Балканскиот Полуостров“, објавена во 1897 година во списанието „Живая старина“. Покрај повторното истакнување на потребата македонските проблеми и прашања да се решаваат во рамките на она што е македонски национален интерес, во статијата од 1925 година Мисирков се осврнува и кон прашањето за егзодусот и размената на македонското население, која се случува во 1919 година меѓу Грција и Бугарија. Во тој контекст, тој повторно забележува дека најчестите и најпоразителни историски неправди кон Македонија се случуваат кога прашањата кои ја засегаат се решаваат низ призмата на интересите на соседните земји. „Јас сум Македонец, со македонска свест, и како таков си имам свое македонско гледиште врз минатото, сегашноста и иднината и на мојата татковина и на целото јужно словенство и затоа сакам и нас Македонците да нѐ прашаат за сите прашања нѐ засегнуваат нас и нашите соседи, а не да се свршува сѐ само со спогодби помеѓу Бугарија и Србија за нас, но без нас.“ (Мисирков 1985: 222).

Поимањето на етнографската посебност на македонскиот народ, согледана во корелација со претходните тези, претставува уште еден суштински дел од промислувањата на Мисирков. Тоа е присутно и во делот посветен на националниот сепаратизам, каде етнографското и географското се ставаат во рамките на чувствениот апарат којшто е својствен за човекот. Ваквото навидум едноставно поимање на овој аспект всушност соодветствува на современото перципирање на нацијата како систем од вредности кои постојано се развиваат, односно како систем кој се развива како и сите динамични комплекси. Она што го постулира Бенедикт Андерсон во своите поимања за нацијата како имагинирана заедница којашто се развива преку културните системи кои ѝ претходат и кои нужно треба да се разбијат или поместат – религиозната и хиерархиската структура (Anderson 2006: 12), недвосмислено сведочи за единствениот интегративен принцип кој е нужен и лежи во основата на поимањето на нацијата. Тоа се забележува во ставовите на Мисирков, кога тој вели дека сепаратизмот е оправдан не само поради природата на историскиот процес и начинот како дејствуваат пропагандите, туку тој е заложен во основата на сетилниот механизам што го издвојува македонскиот народ од останатите. „Наінапред се знаит от секого, оту ниіе милуаме нашата таткоина Македониіа и нашиіот народ; зашчо катаден и видиме и ѝ изучуаме со своіите органи на чувствата. Во неіа и стред него сме изл’упени. (...) Обшчата радост и жалост, обшчите предаін’а и обичаи не праат сите нас іедно цело, – іеден народ.“ (Мисирковъ 1903: 94). На таков начин, кога зборува за негативното дејствување на соседите преку пропагандите, Мисирков всушност ја согледува пошироката слика, односно ја исцртува вредноста на таквото дејствување на историската сцена, кое помага да се издвојат разликите кои го прават македонскиот народ посебен и единствен. Токму затоа, тој претпоставува нужен компромис меѓу заинтересираните страни за Македонија, како единствена можност за функционално издвојување и потврдување на различноста на македонската нација од останатите.

Согласно со доминантната перцепција и со тогашните научни иследувања, Мисирков се навраќа на прашањето за посебноста на македонскиот народ од историска гледна точка, ставајќи го во фокусот прашањето за историската оправданост на издвојувањето на македонскиот народ како одделен ентитет. Клучната теза на Мисирков, како потврда на нужното изделување, всушност ја потцртува историската последователност, односно промената на историските услови којашто овозможува создавање нови нации. Процесот на издвојувањето Мисирков го гледа како природен резултат на мноштвото претходни раслојувања (од индоевропската и словенска заедница, па натаму, до современието), што го потврдува и со формирањето на веќе етаблираните јужнословенски народности. Токму тезата дека издвојувањето на народностите од поголемата словенска целина (согласно со теоријата на Ватрослав Јагиќ) е „политично-механичен процес“ (Мисирковъ 1903: 108), овозможува да се зборува за македонска нација во време кога созреале условите за тоа. На ова се надоврзуваат и промислувањата за различните номинални ознаки на одделните народи кои се појавувале во историскиот процес, што уште еднаш ја потврдува динамичната природа на нацијата, како систем кој е создаден на темелите на претходните интегрирачки корелати. Така, во историска смисла, Мисирков го истакнува најпрво генеричкото име Словени, како име кое е дадено од Римјаните и подоцнежно прифатено од Византијците (во етимолошка врска со латинското с(к)лави, односно робови), за потоа тоа да биде заменето со Бугари, особено на територијата на Македонија, во времето кога бугарската држава се појавува како конкурент на Византија. Мисирков на таков начин го објаснува и именувањето на населението како српско, во времето на средновековната српска држава, но прави забелешка во поглед на недоволната вкоренетост на тоа име, што е повторно резултат на посочениот историски процес. Културната меморија на Македонецот го засведочила крал Марко како поданик на Србите, но и како човек кој по несогласувањата со кнез Лазар станува турски вазал и со тоа го попречува едноставното изедначување на македонскиот народ со српскиот во тоа време. „Марко и негоите подаіници во очите на турците не можеа да бидат срби, зашчо не се противиіа и не покажаа таква воинственост против ниф, каква покажаа кнез Лазар и негоите поданици. И така до идеін’ето на турците каі нас ниіе три пати бефме прекрстени: 1, славени, 2, бугари, 3, срби.“ (Мисирковъ 1903: 121). Ова укажување на Мисирков уште еднаш јасно ги потврдува современите согледувања на нацијата како феномен кој е имагиниран, кој е резултат на доминантната перцепција и гледна точка, низ која се обликува неговата визура, за таа подоцна да се прикрепи кон определен историски засведочен ентитет. Во тоа обликување недвосмислено е влијанието на политичките констелации во одредено време, кои го условуваат и начинот како ќе се издвојат културниот центар и периферија во еден општествен процес. Мисирков не заборава и тука да ја потцрта издвоеноста на политичкиот живот на Македонците од оној во бугарскиот центар, историски обележана со одлуките на Берлинскиот конгрес.

На прашањата за етнографијата и за историјата на Македонија, Мисирков се осврнува и подоцна, особено во статиите кои ги објавува во списанието „Македонски глас“. Во првиот број од списанието, Димитрија Чуповски ја објавува и картата на Македонија во нејзините етнографски граници, што подоцнежно ќе биде дополнета со објаснувањето на Георгиев, објавено во вториот број на списанието. Статијата на полковникот Г. Георгиев е всушност обид да се дообјасни позицијата на Македонија како географски и етнографски ентитет, во рамките на 19-вековното поимање на Балканскиот Полуостров. Во тој контекст, клучно е географското разграничување на Македонија во однос на соседите, кое полковникот Георгиев (Георгіевъ 1913: 28) го исцртува на следниот начин: северната граница е поставена во однос на соседството со Србија, јужната во однос на Тесалија и Егејското Море, западната во врска со Епир и Албанија, а источната со Тракија и Бугарија. Тие граници (на пример, географската граница која ја означува Шар Планина) се согледуваат и во врска со одредени јазични поимања, имено „словено-мијацкиот јазик“ на Тетовецот, наспроти чисто српскиот јазик на Призренецот. Составот на населението, од друга страна, ја истакнува доминантноста на македонските Словени во однос на останатите ентитети, кои се застапени во значително помал број. Тоа не е случај само со пошироко исцртаната територија, туку и во врска со поглавните културни и политички центри, како што се градовите Воден, Серес, Солун, Битола и др. Во единаесеттиот број на списанието, Мисирков ја објавува статијата „Борба за автономија“, во која зборува за начинот како во политички и во етнографски поглед се менува изгледот на Македонија, под влијание на она што се нарекува „кулачное право“, односно во однос на правото на посилниот да презема одредени територии. Овие констатации се мотивирани од промените кои се случуваат по Балканските војни и мноштвото договори кои следат. Во тој контекст, стекнувањето автономија на Македонија се потцртува како нужен процес, како за нејзината стабилност така и за стабилноста на целиот полуостров, што повторно сведочи за визијата на Мисирков за Македонија како Пиемонт на Балканот. „Македонія будетъ самостоятельной и единой страной. За это ручаемся мы, македонцы. Насъ плохо знали и плохо знаютъ, но мы добьемся торжества нашего справедливаго дѣла, тѣмъ болѣе, что оно не противорѣчитъ ничьимъ интересамъ и вполнѣ соотвѣтствуетъ освободительнымъ задачамъ Россіи, Англіи и Франціи.“ (Пельскій 1914б: 207). На таков начин, јасно се потцртува и поддршката на Русија во однос на идејата за автономна Македонија.

Осврнувајќи се кон прашањето за јазикот во последната статија од делото *За македонцките работи*, со наслов „Неколку зборои за македонцкиіот литературен іазик“, Мисирков се обидува тој феномен да го проследи во поширок контекст. Покрај насоките во поглед на издигнувањето на едно наречје на степен литературен јазик, Мисирков зборува за природната спрега меѓу јазикот и верата (нешто што несомнено може да се промисли во однос на наследството, односно во врска со османлиското општествено уредување каде таквата разлика беше мошне важна). Во таа смисла, евентуалното подновување или менување на тие два елементи кои се долг, но и право на секој освестен народ, за Мисирков е прифатливо само ако тоа е резултат на автентичниот историскиот развој на еден народ. Во тоа може да се согледа огромното визионерство на Мисирков, коешто оди над романтичарски сфатените концепти *јазик*, *психологија на народот*, *вера (религија).* „Тоі коренен преврат не іет опасен само, ако іет резултат на самостоіното развиіаін’е на народот. (...) Колко во по скоро време іеден народ изменуат своіот іазик, толко по опасно и отчаіно іет негоото положеін’е.“ (Мисирков 1903: 136). Тоа е нешто што ја потврдува можноста идентитетот да флуктуира, но само кога се работи за процес кој е определен според параметрите на автентичниот внатрешен (иманентен) развој на определен народ. Во тој контекст, во врска со творењето на македонски јазик, Мисирков изразува отворено незадоволство од она што дотогаш е постигнато на културен план (што особено се однесува на авторите од 19 век). И покрај тоа што е тешко да се претпостави дека Мисирков не бил запознаен со творечките (драмски) обиди на Цепенков, Чернодрински, А. Страшимиров, Д. Хаџидинев и др., со оглед на нивните блиски идеи и на културната средина во која дејствуваат, незадоволството на Мисирков може да се протолкува во функција на неговиот став за вистинска преродба на културата, како етапа која ќе следи по ослободувањето од туѓите влијанија и од туѓите културни поттици.

Соодветно актуализирање на ставовите на Мисирков за јазичниот и културниот развој можеме да согледаме во списанието „Вардар“ од 1905 година, кое тој почнува да го издава во Русија и од кое е засведочен само еден број. Уште на самиот почеток, тој потцртува колку е важно да се разјасни македонското прашање, но и колку тоа ќе биде пречекано со најразлични негодувања, како од страна на противниците на Македонците и на словенофилите така и од самите Македонци, кои се разнебитени од различните влијанија. Во фокусот на интересот е поставена целта да се докаже самобитноста на македонскиот јазик, односно научната заднина на ставовите за неговата посебност и изделеност. Во тој поглед, се чини сосема оправдано и втемелено поместувањето на препевот на песната „Патник“ од Петар Прерадовиќ, по почетното обраќање од редакцијата. Освен тоа што овој препев се смета за прв препев на македонски јазик од хрватската книжевност (Ристовски 1985: 25), Мисирков тука успева, во јазичен поглед, да отелотвори добар дел од своите ставови за литературниот јазик. Тоа не се однесува само на употребата на палаталните консонанти или на интервокалното *в* (Ристовски 2005: 45), туку и на развивањето на творечките можности на македонскиот јазик преку соодветни креативни пресоздавања. Така, интересно е што агонијата на патникот кој бара прибежиште Мисирков ја доближува преку одредени лексеми и зборовни состави, кои го откирваат народниот јазик и народниот модел на чувствување на светот (*ноіk’аі* наместо *konak*, *звездни траг’и* наместо *zvijezdam traga*, *легло* наместо *krevet* и сл.). Притоа, непосредноста при комуникацијата со отсликаната мајка во туѓина, но и нејзината споредба со вистинската мајка (како метафора за татковината и вдоменоста) се развива вешто на рамниште на дијалогот. Значенското јадро на песната е поставено во делот каде туѓата мајка одбива да му даде прибежиште на патникот (сѐ е обележано со асоцијацијата за суровоста и за непријателството на туѓата средина). Стихот „Vatra mi je zapretana“ на Прерадовиќ (Preradović) Мисирков го пренесува со „Моіот ог’ен ми іет скриіен“ (Мисирков 1905: 7), со што дополнително ја бележи суровоста на туѓината како место каде достигнувањето на среќата и благосостојбата е недостижно (токму поради затвореноста и стравот). Тоа особено може да се забележи и во стихот „Domovino, majko srjeće“, кој Мисирков го пренесува со „Татковино, мајк’ от стреік’а“, со што повторно во преден план се поставува фактот дека татковината не е само среќа за човекот, туку таа е и производ на среќните околности (што е несомнено видливо во животната врвица на македонскиот народ). Потцртувајќи ја неизбежната трагичност на странствувањето, Мисирков ја пренесува визијата за татковината која не само што го определува човекот, туку и неговото вечно почивалиште, како место во кое се слеваат колективните напори и индивидуалната судбина во една целина.

Делото на Мисирков, кое се протега во широк распон на епохи и културни традиции, претставува еден од првите обиди за јасно и недвосмислено посочување на проблемите при препознавањето и потврдувањето на македонската национална и културна посебност. Истовремено, тоа содржи јасни и практични совети за надминување на ситуацијата во која се наоѓа македонскиот народ, која пак не се толкува како историска неизбежност, туку како дел од процесот на изделување и афирмирање на македонските културни специфичности, кои биле замолчувани и премолчувани низ вековите. Визијата на Мисирков е недвосмислено космополитска (Шелева 2005: 252), во духот на највисоките човечки и европски вредности, што од друга страна предизвикува жестоки реакции во тоа сѐ уште несозреано време за вистински граѓански мерила. Притоа, Мисирков не може да биде обвинет ниту за редукционизам ниту пак за каков било вид полтронство кон големите сили (особено кон Русија), бидејќи редица негови статии (како и оние напишани од неговите соработници) често ја истакнуваат и негативната страна на руската политика кон Балканот. Патот кон помирувањето и кон светлата иднина, како што забележува Мисирков во една од своите последни статии, се наоѓа во прифаќањето на постоењето на македонска национална свест и посебност уште пред создавањето на Охридската архиепископија, мислејќи тука првенствено на често истакнуваната непомирливост и независност на македонските Словени уште од самите почетоци на нивното населување на Балканот. Мисирковото дело е светол завет како за Македонците така и за сите искрени почитувачи на човековото право на припадност кон една културно и национално посебна, но и општочовечка заедница на рамноправни единки.

**Користена литература**

Вражиновски Танас 2005: „Погледите на Крсте П. Мисирков во однос на македонската интелигенција и култура“, *Делото на Крсте Мисирков, Зборник од Меѓународниот научен собир по повод стогодишнината од излегувањето на книгата „За македонцките работи“, одржан во Скопје на 27 – 29 ноември 2003 година*, МАНУ, Скопје, 137–147.

Георгіевъ, Г. Г. 1913: „Македонія въ ея географическихъ и этнографическихъ границахъ (Къ картѣ Д. Павле-Чуповскаго)“, *Македонскій голосъ (Македонски глас), годъ. I, No. 2*, 28– 34.

Калоѓера Горан 2014: *Македонскиот 19 век*, Македоника литера, Скопје.

*Лоза, 1892 – 1894, месечно списание, кн. 1 и 2*. Млада Македонска Книжовна Дружина, София.

Мисирковъ К. П. 1903: *За македонцките работи*, Печатница на „Либералний клубъ“, София.

Мисирков К. 1905: „Патник, *Песна от П. Прерадовик’*“, *Вардар*, *год. I*, 7–8.

Мисирков Крсте 1985: „Македонскиот национализам“, Крсте Мисирков, *За македонските работи*, Мисла и Македонска книга, Скопје, 220–222.

Пельскій К. 1914а: „Македонскій и Болгарскій національные идеалы“, *Македонскій голосъ (Македонски глас), годъ. II, No. 10*, 10–14.

Пельскій К. 1914б: „Борба за автономію“, *Македонскій голосъ (Македонски глас), годъ. II, No. 11*, 205–207.

Ристовски Блаже 1978: *Димитрија Чуповски (1878 – 1940) и македонското научно-литературно другарство во Петроград, том I*, Култура, Скопје.

Ристовски Блаже 1985: „Крсте П. Мисирков (1874 – 1926)“, Крсте Мисирков, *За македонските работи*, Мисла и Македонска книга, Скопје, 5–35.

Ристовски Блаже 1990: *Процеси од македонската литературна и национална историја III*, Култура, Скопје.

Ристовски Блаже 2005: „Сто години ’За македонцките работи‘“, *Делото на Крсте Мисирков, Зборник од Меѓународниот научен собир по повод стогодишнината од излегувањето на книгата „За македонцките работи“, одржан во Скопје на 27 – 29 ноември 2003 година*, МАНУ, Скопје, 37–49.

Старделов Георги 2005: „Крсте Мисирков и македонската интелигенција“, *Делото на Крсте Мисирков, Зборник од Меѓународниот научен собир по повод стогодишнината од излегувањето на книгата „За македонцките работи“, одржан во Скопје на 27 – 29 ноември 2003 година*, МАНУ, Скопје, 63–69.

Тодоровски Гане 2005: „Опонентите на Мисирков (Прилози кон разбиструвањето на наметнати нејаснотии)“, *Делото на Крсте Мисирков, Зборник од Меѓународниот научен собир по повод стогодишнината од излегувањето на книгата „За македонцките работи“, одржан во Скопје на 27 – 29 ноември 2003 година*, МАНУ, Скопје, 171–181.

Тодоровски Гане 2007: *Македонската литература во XIX век (1), Претходниците на Мисирков*, Матица македонска, Скопје.

Шелева Елизабета 2005: „Културниот идентитет во делото на Мисирков (Мисирков во светлината на модерните европски идеи)“, *Делото на Крсте Мисирков, Зборник од Меѓународниот научен собир по повод стогодишнината од излегувањето на книгата „За македонцките работи“, одржан во Скопје на 27 – 29 ноември 2003 година*, МАНУ, Скопје, 245–254.

Anderson Benedict 2006: *Imagined Communities, Reflections on the Origines and Spread of Nationalism*, Verso, London and New York.

Renan Ernst 1990: “What is a nation?”, *Nation and Narration*, ed. Homi K. Bhabha, Routledge,London and New York.